

PARTS & SERVICE

Klimaanlage
Air conditioning system

Ersatzteil-Liste
Spare parts list

AEROSPHERE WORLD
Viseon

Klima-Verflüssigereinheit

A/C condenser unit

Unité condenseur - climatisation

Unità condensatore climatizz.

Bild/fig. 1

Verflüssigereinheit

Condenser unit

Unité condenseur

Unità condensatore

Bild/fig. 2

Verrohrung

Piping

Tuyauterie

Tubazione

Bild/fig. 3

Verdampfereinheit

Evaporator unit

Unité évaporateur

Unità evaporazione

Bild/fig. 4

DIN-Teile, Halbzeuge

DIN parts, semi-finishes

Pièces DIN, demi-produits

Parti DIN, semilavorati

Seite/page/page/pagina 12

Hinweis: Nach rechts eingerückte Teile bzw. Untergruppen (durch Punkte markiert) sind in den um einen Punkt weniger eingerückten Baugruppen enthalten.

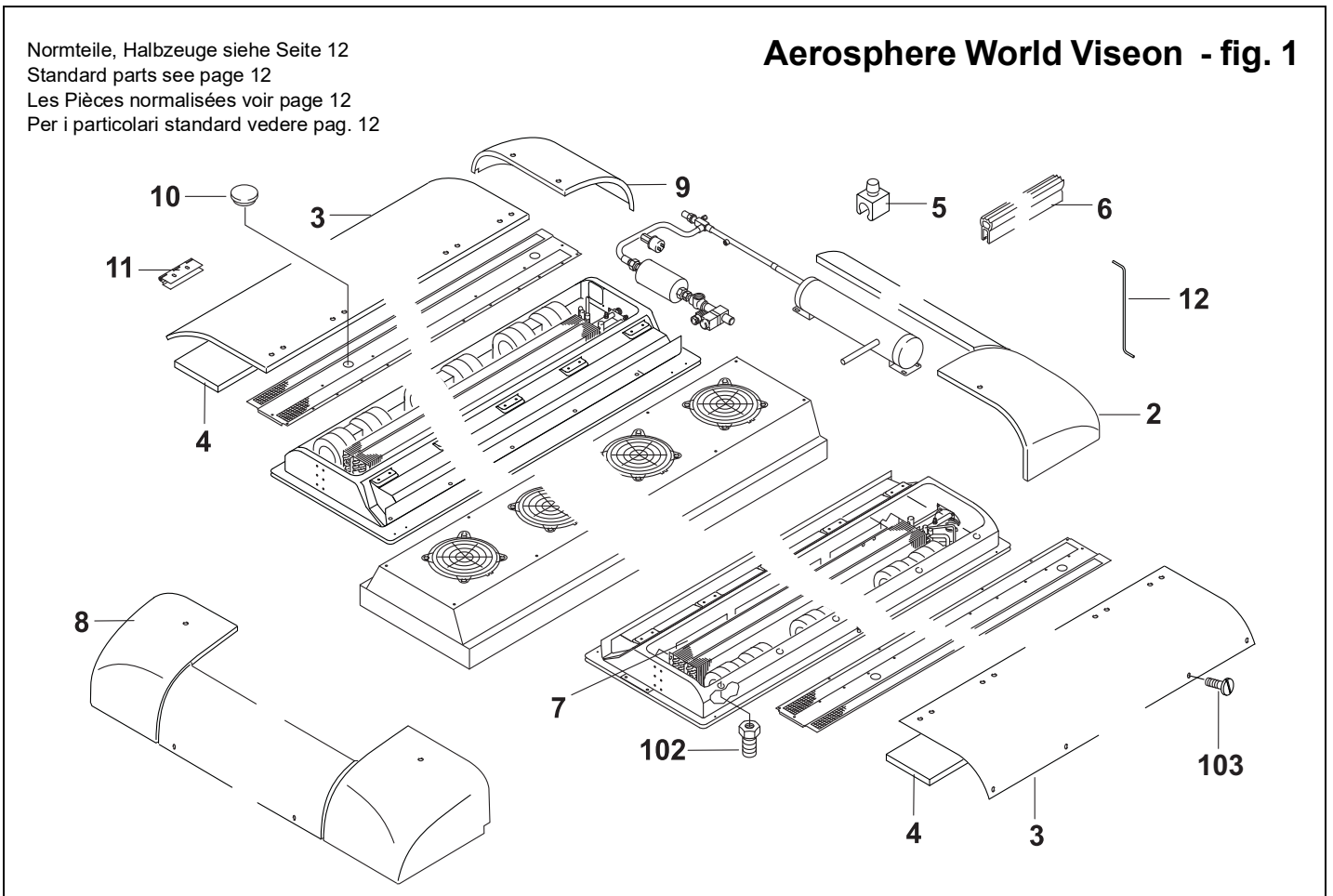
Note: Sub-assemblies or components (marked by a point) - offset to the right - are contained in the assembly which is offset one point less.

Änderungen vorbehalten. Im Fall einer mehrsprachigen Version ist Deutsch verbindlich. Die aktuelle Fassung dieser Ersatzteilliste steht unter www.spheros.com zum Download bereit. / Subject to modification. In multilingual versions the German language is binding. Latest version of this spare parts list is provided for download on www.spheros.com.

Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	24/32 kW schmal	39 kW schmal				
Klima-Verflüssigereinheit / A/C condenser unit / Unité condenseur - climatisation / Unità condensatore climatizz.						
2	1	1	1103495A	Abdeckung hi li Zsb	cover rear LH assy couverture ar gauche compl. mascherina di. sx. ass.	
3	2		11114919A	Seitendeckel re/li kurz	side cover RH/LF short couvercle latéral dr/gau court coperchio lat. dx./sx. corto	mit Schalldämmmatte with sound deadening mat
3		2	1102436A	Seitendeckel re/li lang	side cover RH/LF long couvercle latéral dr/gau long coperchio lat. dx./sx. lungo	mit Schalldämmmatte with sound deadening mat avec natte isolante capot con stuoia isolante cuffia
4	2	3	1104141A	• Schalldämmmatte	sound deadening mat natte isolante capot stuoia isolante cuffia	
5	4	4	92688A	Kabelschelle	cable clamp collier pour câbles collare	
6	2,4 m	3,5 m	1100146A	Kantenschutz-Dichtprofil	edge protector joint profilé pour protège-arête guarnizione di protezione perimetrale	Meterware / per meter / au mètre / a metraggio
7	6	4	11139653A	Luftfilter kurz	air filter, short filtre à air frais court filtro aria esterna corto	
7		4	1101892D	Luftfilter lang	air filter, long filtre à air frais long filtro aria esterna lungo	
8	1	1	1103494B	Abdeckung vo	cover front couverture avant copertura frontale	
9	1	1	1103496B	Servicedeckel	service cover couvercle d'accès entretien coperchio manutenzione	
10	4	4	68178A	Verschlusskappe	cap plug fermeture calotta	Ø 58
11	1	1	1103580A	Haubenscharnier	hood hinge charnière de capot cerniera cuffia	Satz im Beutel kit in bag jeu en sachet set in sacchetto
12	2	2	92768A	Haubenstütze	cover support appui capot supporto cuffia	kurz short court corto

Normteile, Halbzeuge siehe Seite 12
Standard parts see page 12
Les Pièces normalisées voir page 12
Per i particolari standard vedere pag. 12

Aerosphere World Viseon - fig. 1

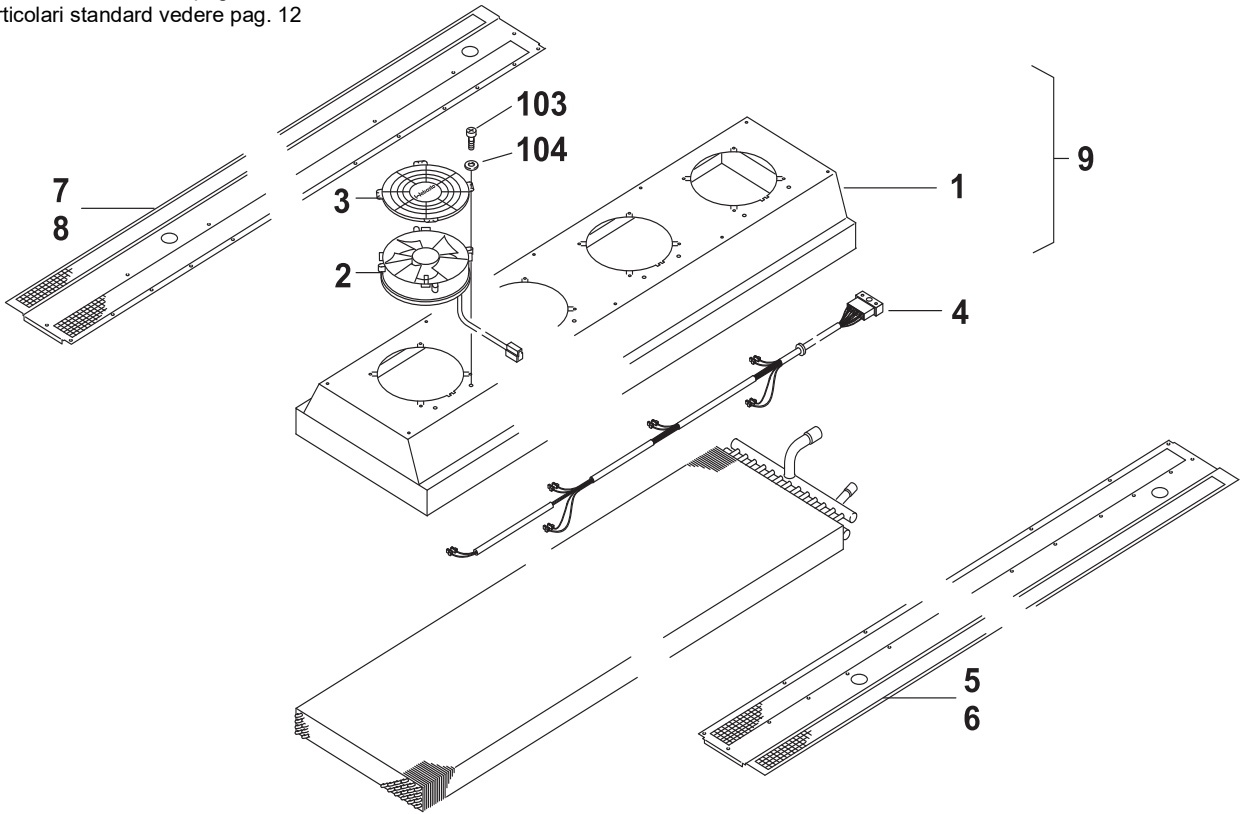


Änderungen vorbehalten / Subject to modification / Sous réserve de modifications / Con riserva di apportare modifiche

Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	24/32 kW schmal	39 kW schmal				
Verflüssigereinheit / Condenser unit / Unité condenseur / Unità condensatore						
1	1		1101238E	Verflüssigerabdeckung kpl.	condenser cover complete couverture condenseur compl. mascherina condens. cpl.	ca. 1996 lg.
1		1	1101239E	Verflüssigerabdeckung kpl.	condenser cover complete couverture condenseur compl. mascherina condens. cpl.	ca. 2516 lg.
2	3/4	5	68981C	Axialgebläse	axial fan ventilateur axial ventola assiale	
3	3/4	5	68055B	Schutzgitter	protective screen grille de protection griglia di protezione	
4	1		1101780B	Kabelbaum	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verflüssiger condenser condenseur condensatore
4		1	1101381D	Kabelbaum	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verflüssiger condenser condenseur condensatore
5	1		1104092A	Laubgitter li schmal	protective grille LH grille de protection gau griglia sx.	
6		1	1101206A	Laubgitter lg li schmal	protective grille lg LH narrow grille de protection lg gau étroite griglia lun. sx. stretta	
7		1	1101205A	Laubgitter lg re schmal	protective grille lg RH narrow grille de protection lg dr étroite griglia lun. dx. stretta	
8	1		1104093A	Laubgitter re schmal	protective grille RH grille de protection dr griglia dx.	
9	1		1101590C	Verflüssigereinheit Zsb komplett	condenser unit assembly cpl.	ohne Laubgitter without protective grille
9		1	1101476C	Verflüssigereinheit Zsb komplett	condenser unit assembly cpl.	ohne Laubgitter without protective grille

Normteile, Halbzeuge siehe Seite 12
Standard parts see page 12
Les Pièces normalisées voir page 12
Per i particolari standard vedere pag. 12

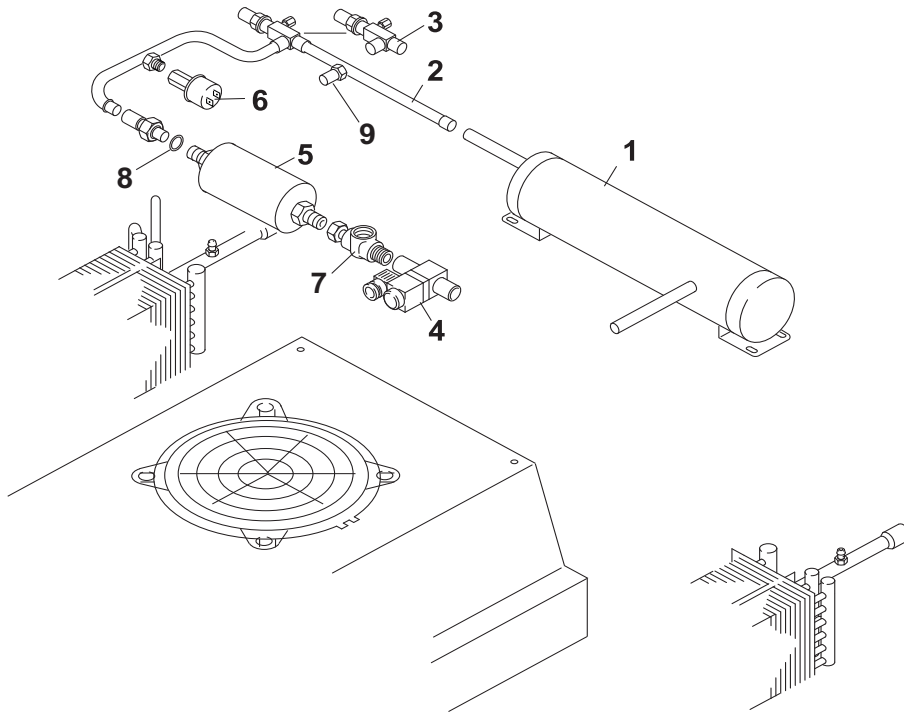
Aerosphere World Viseon - fig. 2



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	24/32 kW schmal	39 kW schmal				
Verrohrung Zsb / Piping assy / Tuyauterie / Tubazione						
1	1	1	1102499A	Kältemittelsammler	bottle collecteur liquide frigorigène ricevitore di liquido	
2	1	1	1101962A	Sammler-Trocknerleitung	receiver-drier line tuyau collecteur- dessiccateur tubaz. collettore-essiccatore	
3	1	1	1102081B	Eckabsperrventil	angle-type stop valve soupape d'arrêt angulaire valvola interc. a angolo	
4	1	1	1102620A	Spule mit Stecker	coil with plug coil avec prise bobina con spina	für Kältemittel-Magnetventil for refrigerant solenoid valve pour réfrigérant électrovanne per refrigerante elettrovalvola
5	1	1	11115177A	Filtertrockner	drier filtre déshydrateur filtro deidratatore	
6	1	1	92931B	Druckschalter	pressure switch interrupteur à pression interruttore a pressione	
7	1	1	1103154A	Lötschauglas	sight glass voyant spia di liquido	mit O-Ring with o-ring avec joint torique con collare di tenuta
8	2	2	1102051A	• O-Ring	o-ring joint torique collare di tenuta	14,0 x 2,0
9	1	1	1100951A	Sicherheitsventil	safety valve Vanne de sécurité	

Normteile, Halbzeuge siehe Seite 12
Standard parts see page 12
Les Pièces normalisées voir page 12
Per i particolari standard vedere pag. 12

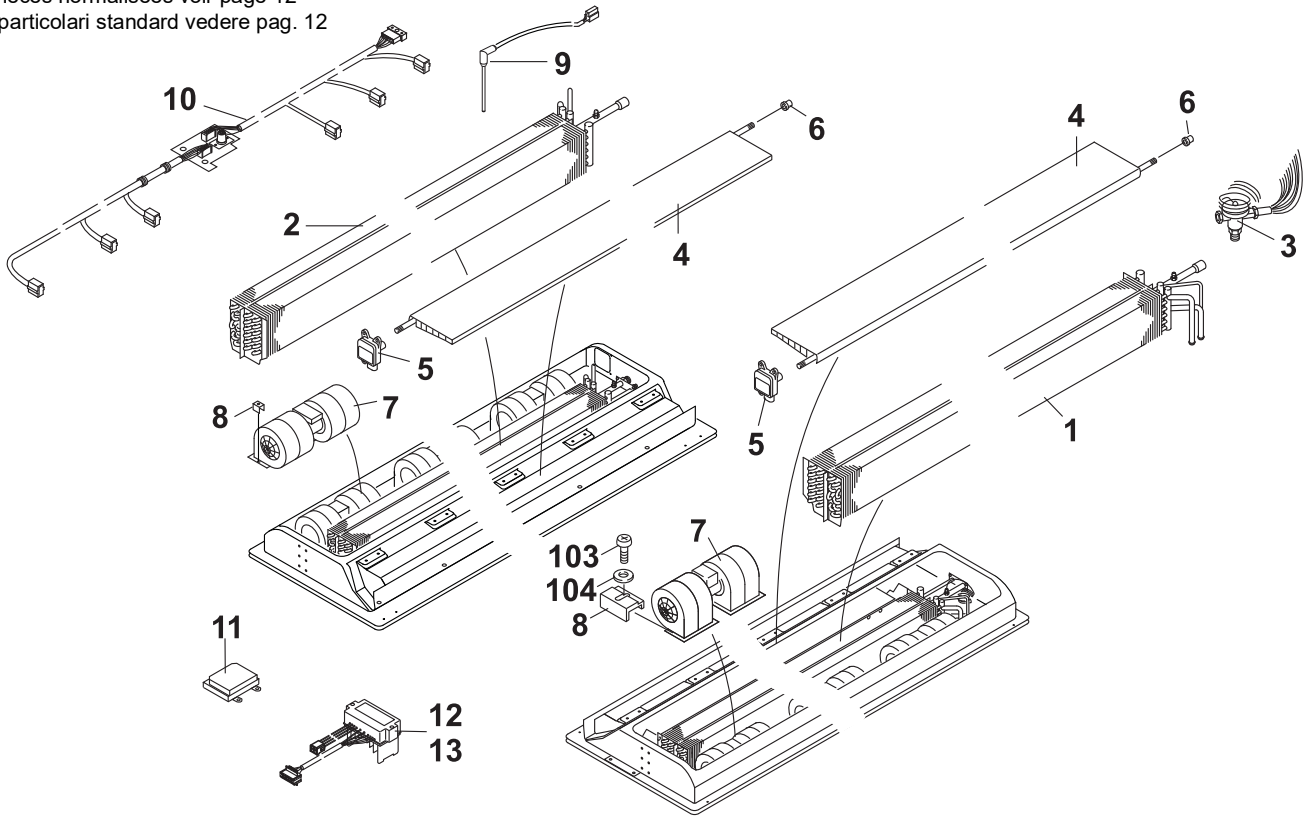
Aerosphere World Viseon - fig. 3



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi		Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	24/32 kW schmal	39 kW schmal				
Verdampfeinheit Zsb. li/re / Evaporator unit LH/RH / Unité évaporateur gau/dr / Unità evaporazione sx./dx.						
1	1		1103133B	Verdampfer li	evaporator LH évaporateur gau evaporatore sx.	ca. 1380 lg.
1		1	1103790D	Verdampfer li	evaporator LH évaporateur gau evaporatore sx.	ca. 1900 lg.
2	1		1103132B	Verdampfer re	evaporator RH évaporateur dr evaporatore dx.	ca. 1380 lg.
2		1	1103791D	Verdampfer re	evaporator RH évaporateur dr evaporatore dx.	ca. 1900 lg.
3	2	2	1102591A	Therm. Expansionsventil	expansion valve soupape de détente therm. valvola d'espansione	
4	2		1101919A	Klappe Zsb.	flap assy clapet compl. sportello ass.	
4		2	1101918A	Klappe lang Zsb.	flap long assy clapet long compl. sportello lungo ass.	
5	2	2	1104166C	Stellmotor	motor moteur motore	
6	2	4	92609A	Klappenlager	flap bearing support clapet supporto deflettore	
7	4/6	8	11120703B	EC- Doppelradialgebläse	EC dual radial fan double ventilateur centrifuge EC ventola radiale EC doppia	
8	12	16	1102026C	Spannklammer	clamp bride de serrage graffetta di fissaggio	
9	1	1	83186A	Eissensor	ice sensor détecteur de glace sensore ghiaccio	
10	1		11114831B	Kabelbaum	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verdampfer evaporator évaporateur evaporatore
10		1	11115135A	Kabelbaum	wiring harness faisceau de câbles cablaggio elettrico	Verdampfer evaporator évaporateur evaporatore
11	1	1	11114961A	Unterstation Bader	control sub-unit sous-station centralina second.	
12	2	2	1100733C	Anlaufmodul	starting module module de démarrage modulo avviamento	PWM-3 2 GB
13	1	1	1100515C	Anlaufmodul	starting module module de démarrage modulo avviamento	PWM-3

Normteile, Halbzeuge siehe Seite 12
Standard parts see page 12
Les Pièces normalisées voir page 12
Per i particolari standard vedere pag. 12

Aerosphere World Viseon - fig. 4



Pos. Item Rep. Pos.	Stück Quantity Nombre Pezzi	Bestell-Nr. Part no. Référence No. di. cat.	Benennung	Description Désignation Denominazione	Bemerkung Remark Remarques Note
	24/32 kW schmal	39 kW schmal			
Normteile, Halbzeuge / DIN parts, semi-finishes / Pièces DIN, demi-produits / Parti DIN, semilavorati					
102		1	1101926A	Haubenmutter cap nut ecrou borgne dado a calotta	Satz im Beutel
103	x	x	1102134B	Sicherungsschraube locking screw vis d'arrêt vite di sicurezza	W 151 M 6 x 20 A3G
104	x	x	15355B	Scheibe washer rondelle rondella	DIN 9021 B 6,4 St

x = Stückzahl nach Bedarf / Quantity as required / Nombre suivant les besoins / Pezzi a richiesta

